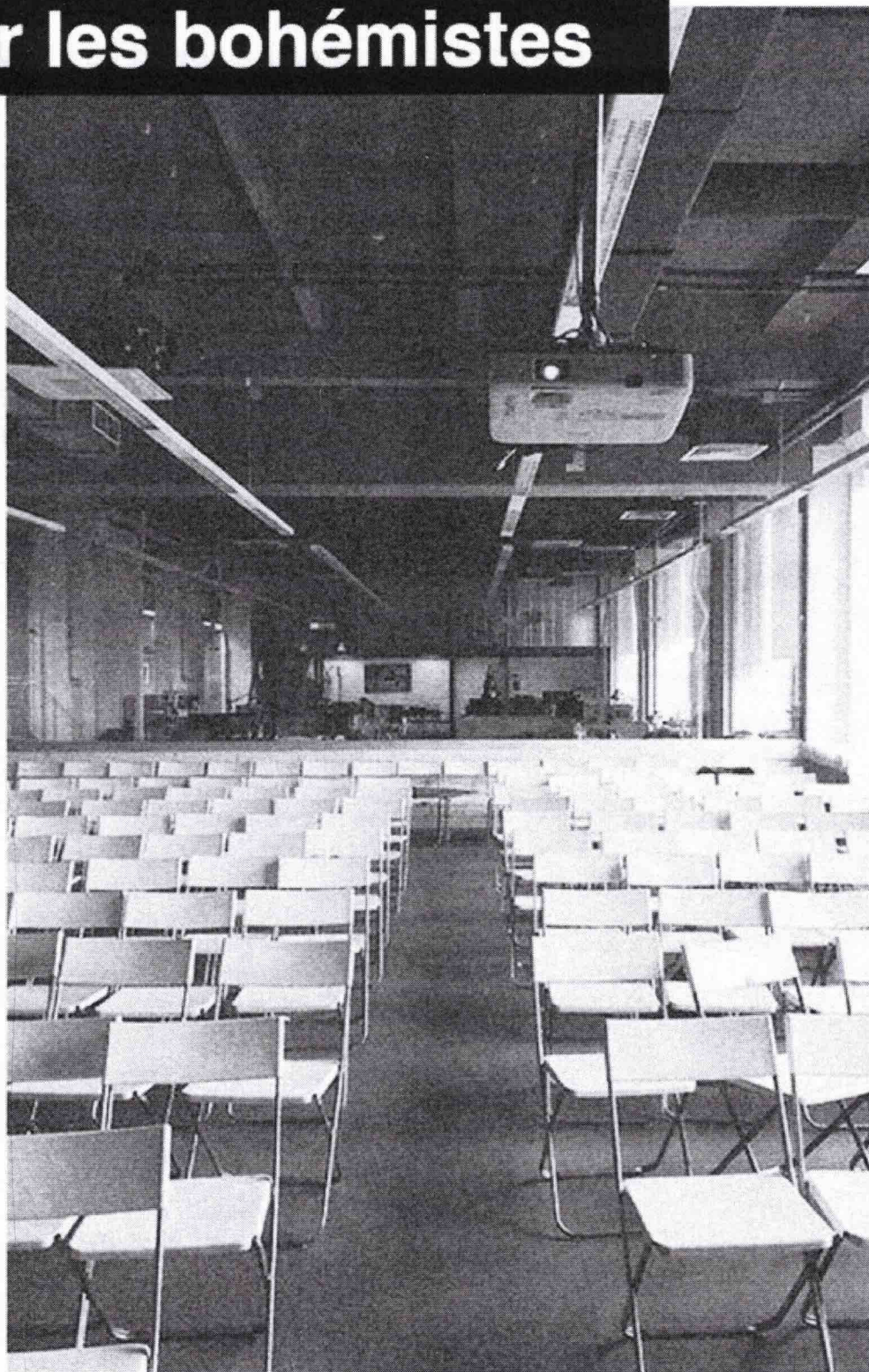


Journée d'étude pour les bohémistes

24 / 05 / 2019
14h00 - 17h00

Entrée gratuite sur réservation
Réalisé en collaboration
avec CzechLit

Centre tchèque de Paris
18 rue Bonaparte
75006 Paris
01 53 73 00 22
paris@czech.cz
www.paris.czechcentres.cz



VI MORAVSKÁ
ZEMSKÁ
KNIHOVNA

Czech
Lit

 CENTRE TCHÈQUE
ČESKÉ CENTRUM

Jak číst a překládat nejnovější českou literaturu?

Seminář / Journée d'étude

24. 5. 2019 // 14:00 – 17:30

České centrum Paříž
([18, Rue Bonaparte, 75006 Paris](#))

Program

- | | |
|---------------|--|
| 14:00 – 15:00 | prof. Petr A. Bílek (Ústav české literatury a komparatistiky, FFUK)
Současná česká literatura jakožto selfie |
| 15:00 – 15:15 | Sára Vybíralová (CzechLit) Systémová podpora překladů české literatury do cizích jazyků |
| (přestávka) | |
| 15:00 – 16:30 | Benoît Meunier (Ústav translatologie FF UK)
Bousculer ou se faire oublier ? Les stratégies de traduction : l'exemple de la transposition des registres dans la traduction du tchèque en français (Překladatelská Master class: ve francouzštině) |
| 16:30 – 17:00 | Kulatý stůl s Catherine Servant (Inalco) a Xavierem Galmichem (Paris IV): Radosti a nástrahy literárního překladu z češtiny (ve francouzštině) |
| 17:00 – 17:30 | Bianca Bellová: Překlady z pohledu autora (debata s autorkou úspěšného románu Jezero / Nami) |
| 19:00 – 20:30 | Literární večer se spisovatelkou Biankou Bellovou v Médiathèque Françoise Sagan |